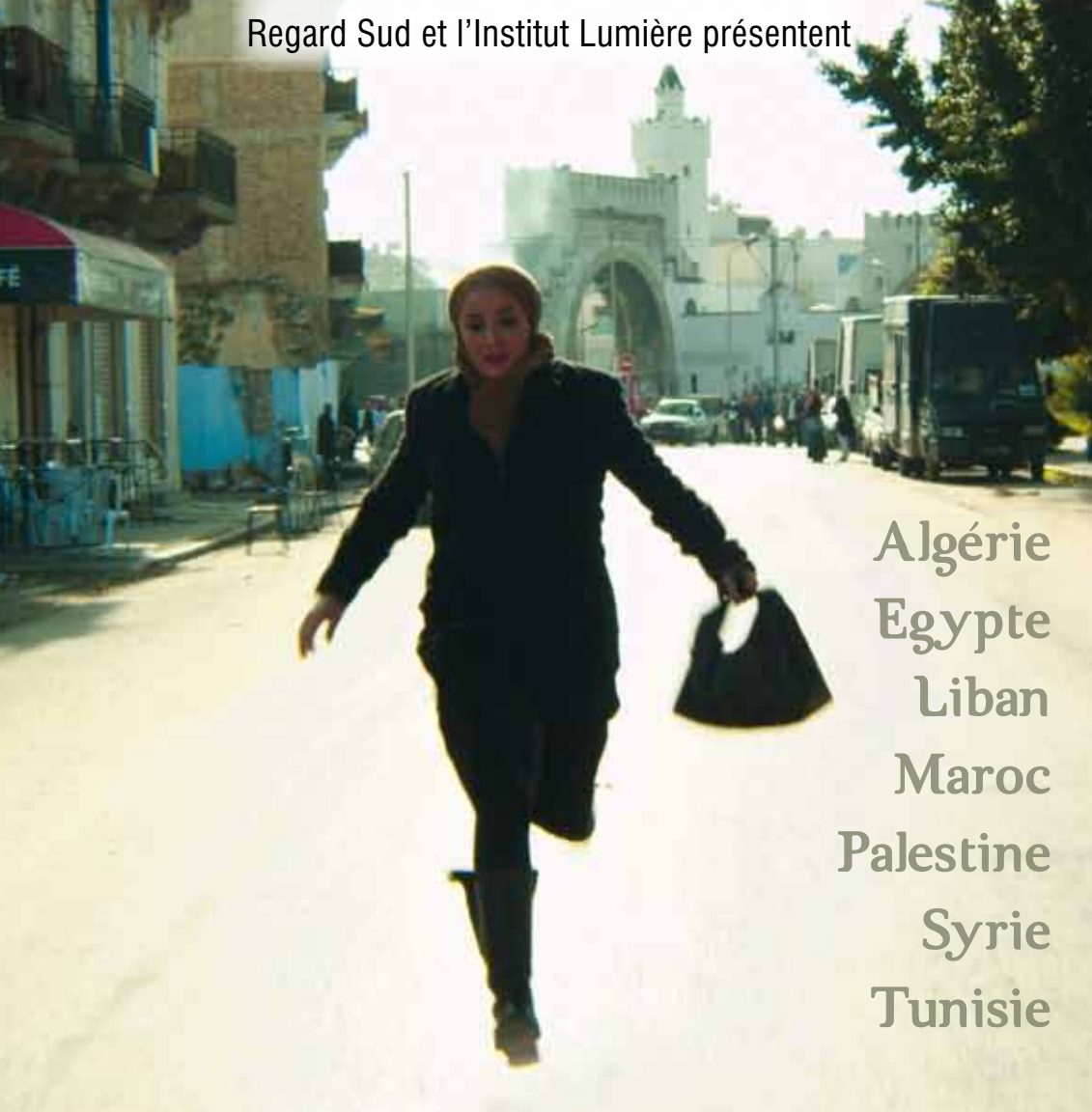


Regard Sud et l'Institut Lumière présentent



Algérie

Egypte

Liban

Maroc

Palestine

Syrie

Tunisie

# FESTIVAL CINÉMAS DU SUD

Projections et rencontres avec des cinéastes

DU JEUDI 2 AU DIMANCHE 5 MAI 2013

INSTITUT LUMIÈRE, LYON



DU JEUDI 2 AU DIMANCHE 5 MAI 2013

# FESTIVAL CINÉMAS DU SUD

## JEUDI 2 MAI À 20H30 - SOIRÉE D'OUVERTURE

En présence de **Narjiss Nejjar**

### L'AMANTE DU RIF

De Narjiss Nejjar avec Nadia Kounda, Omar Lotfi, Nadia Niazi. Maroc/France/Belgique, 2011, 1h30

Aya rêve de trouver l'amour comme Carmen, son personnage préféré. Mais la personne qui lui ravit le cœur est un puissant trafiquant de haschisch, "Le Baron". Après avoir acheté sa virginité à ses frères, il se révèle être un prince charmant illusoire... Par la réalisatrice des *Yeux secs* (2003).

Festival de Marrakech 2011.

## VENDREDI 3 MAI À 19H

En présence de **Safaa Fathy**

### MOHAMMAD SAUVÉ DES EAUX

Documentaire de Safaa Fathy. Egypte/France, 2012, 1h33

La cinéaste et poétesse Safaa Fathy : « Mon frère vivait en Haute-Egypte et souffrait d'insuffisance rénale. Ce film raconte son histoire, aborde les rapports au corps, à la religion, à la famille, mais aussi les bouleversements d'un pays confronté aux changements les plus rapides et aux contradictions les plus profondes de ses cinq mille ans d'histoire. »



## VENDREDI 3 MAI À 21H15

En présence de **Meyar Al Roumi**

### ROUND TRIP

De Meyar Al Roumi avec Alexandra Kahwagi, Ammar Haj Ahmad. Syrie/France, 2011, 1h14



Walid et Souhaire s'aiment mais ne sont pas mariés. Impossible alors de partager des moments d'intimité. Souhaire propose à Walid de l'accompagner pour un voyage à Téhéran où réside une amie... Un portrait de la Syrie contemporaine et une admirable évocation de l'amour et de l'intimité.

Meilleure actrice, Alexandra Kahwagi, Festival de Dubaï 2012.

## SAMEDI 4 MAI À 15H

En présence de **Hala Alabdalla**

### COMME SI NOUS ATTRAPIONS UN COBRA

Documentaire de Hala Alabdalla. Syrie/France, 2012, 2h



S'appuyant sur la parole des caricaturistes, le film dessine le paysage actuel de la liberté d'expression au Proche-Orient : en Syrie, en Égypte, le combat des caricaturistes, la lutte des jeunes et un dialogue intime entre la réalisatrice et l'auteur syrienne Samar Yazbek... Réalisatrice, productrice (Ramafilm), Hala Alabdalla est une figure clé du cinéma syrien.

## SAMEDI 4 MAI À 18H

En présence de **Jihane Chouaib**

### PAYS RÊVÉ

Documentaire de Jihane Chouaib. Liban, 2012, 1h25



Avec la participation du dramaturge libanais Wajdi Mouawad, un portrait du Liban et d'une génération, une réflexion sur cette question : comment appartenir ?

Festival de San Sebastian 2012 (meilleur film, meilleur réalisateur), Prix Spécial du Jury au Festival Les Films du Monde de Montréal, Mostra Internationale de Sao Paulo.

## SAMEDI 4 MAI À 20H30

En présence de **Mahmoud Ben Mahmoud**

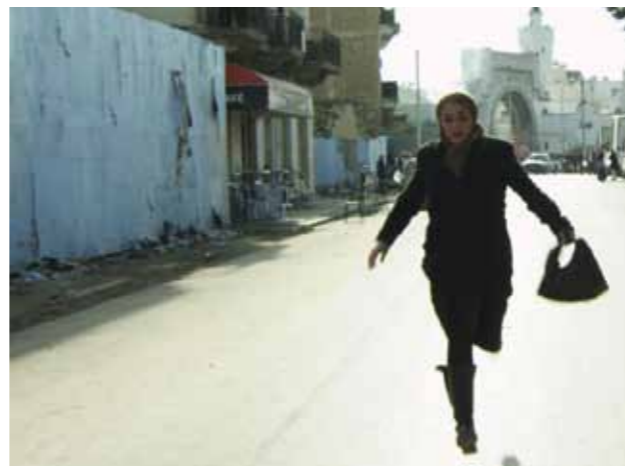
### LE PROFESSEUR

De Mahmoud Ben Mahmoud avec Lobna Mlika, Ahmed Hafïene. Tunisie, 2011, 1h32



Une histoire d'amour impossible sur fond de crise politique dans la Tunisie de la fin des années 1970... Formé à l'INSAS en Belgique, Mahmoud Ben Mahmoud anime des ateliers de scénario à l'Université libre de Bruxelles. *Le Professeur* est son quatrième film - son prochain film *Fatwa* sera produit par Luc et Jean-Pierre Dardenne.

Prix du Scénario, Journées Cinématographiques de Carthage 2012.



## DIMANCHE 5 MAI À 14H45

En présence de **Lamine Ammar-Khodja**

### DEMANDE À TON OMBRE

Documentaire de Lamine Ammar-Khodja. Algérie-France, 2012, 1h19



Huit ans après avoir quitté l'Algérie pour la France, Lamine Ammar-Khodja met fin à son exil en janvier 2011, le jour du déclenchement des émeutes à Alger. Sur le ton de la comédie, le film relate les difficultés à retrouver sa place.

Festival de Dubaï 2012, Festival FID de Marseille 2012 (Prix du premier film), États généraux du film documentaire de Lussas.

## DIMANCHE 5 MAI À 16H45

### LE TÉLÉPHONE ARABE

De Sameh Zoabi avec Razi Shawahdeh, Bassem Loulou, Loai Nofi. France/Palestine, 2011, 1h18



Jawdat, jeune arabe israélien, veut s'amuser, trouver l'amour. Son père veut qu'il le rejoigne dans son combat contre l'antenne téléphonique installée dans un champ voisin...

Meilleur film au Boston Palestine Film 2011.

## DIMANCHE 5 MAI À 18H30

### AVANT-PREMIÈRE

En présence de **Nouri Bouzid**

### MILLEFEUILLE

De Nouri Bouzid avec Souhir Ben Amara, Nour Mziou, Lofti Abdelli. Tunisie, 2012, 1h45

Zaïneb et Aïcha se battent pour leur indépendance en dépit des pressions sociales et religieuses. Nouri Bouzid (*Les Sabots en or*, *L'Homme de cendres*) a étudié le cinéma en Belgique et débuté auprès d'André Delvaux avant de retourner en Tunisie au début des années 1970. Son activité politique lui valut près de six ans de prison.

Festival Abu Dhabi, Journées Cinématographiques de Carthage 2012.

Sortie en salles le 5 juin 2013 (Paradis Films).

# BULLETIN D'ABONNEMENT

## TYPE D'ABONNEMENT

CLASSIQUE

Plein tarif  35 €  32 € (par prélèvement ou DUO)  
Tarif réduit  28 €  25 € (par prélèvement ou DUO)

## RÉDUCTION\*

Moins de 18 ans  Plus de 60 ans  
 Demandeurs d'emploi  Enseignants

ÉTUDIANTS\* (15 €)

\*Joindre impérativement une photocopie du justificatif.

CLUB LUMIÈRE (tarif unique 198 €)

Paiement en 3 fois sans frais (joindre 3 chèques)

Abonnement "Duo" (joindre un deuxième bulletin) donnant droit à une réduction tarifaire.

## MODE DE PAIEMENT

Prélèvement  CB  Chèque  Espèces

## ABONNEMENT INDIVIDUEL VALABLE UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT

Renvoyez le présent coupon accompagné de votre règlement à : **Institut Lumière - Service Abonnés - 25 rue du Premier-Film BP 8051 - 69352 Lyon - Cedex 08 - France**

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....  
Code postal .....  
Ville .....  
Tél. ....  
E-mail .....  
Fait à ..... le .....

**Vous voulez économiser encore plus, rien de plus simple, optez pour le prélèvement automatique. Merci de remplir ci-dessous votre demande d'autorisation de prélèvement.**

## DEMANDE D'AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENTS

Sauf instructions contraires de ma part, avec préavis d'un mois, je vous remercie de procéder par prélèvement d'office pour toutes sommes dont je vous serai redevable.

A cet effet, vous trouverez :

- ci-joint un **relevé d'identité bancaire** (RIB complet – 23 chiffres)
- ci-dessous une **autorisation de prélèvement** signée et remplie.

J'autorise l'Établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier, si sa situation le permet, tous les prélèvements ordonnés par le créancier désigné ci-dessous. En cas de litige sur un prélèvement, je pourrai en faire suspendre l'exécution par simple demande à l'établissement teneur de mon compte. Je réglerai le différend directement avec le créancier.

NOM, PRÉNOMS ET ADRESSE DU DÉBITEUR	N° national d'émetteur : 480 579		
NOM ET ADRESSE POSTALE DE L'ÉTABLISSEMENT TENEUR DE COMPTE À DÉBITER			
NOM ET ADRESSE DU CRÉANCIER Institut Lumière - 25 rue du Premier-Film - BP 8051 - 69352 Lyon Cedex 08			
COMPTE À DÉBITER			
Établissement	Guichet	Numéro de compte	Ciè RIB

**Signature obligatoire**

# ABONNEZ-VOUS !

**4,50 € la séance de cinéma\***

Comme nous, vous aimez le cinéma.  
Vous souhaitez accompagner l'Institut Lumière.

**Entrez dans le club des abonnés pour bénéficier d'une série d'avantages.**

\* 6,50 € pour les séances avec invités

- **Une relation privilégiée**

tout au long de l'année

- Le programme envoyé **à domicile**

- **Des contacts réguliers**

pour vous rappeler les rendez-vous à ne pas manquer

- **Des avantages**

pour le festival Lumière

- **Des séances spéciales**

pour les abonnés

- **Tarif réduit** sur la Bibliothèque et le Musée

- **Une offre mensuelle**

spécifique aux abonnés

- **Des tarifs préférentiels**

sur les produits de la boutique

## Club Lumière

L'accès illimité pour 198 € par an !

## Offre Duo

Profitez d'une réduction tarifaire pour tout abonnement pris pour 2 personnes

## Offre Étudiant

Les mêmes avantages que l'abonnement classique à 15 € seulement !

DU JEUDI 2 AU DIMANCHE 5 MAI 2013

# FESTIVAL CINÉMAS DU SUD

Édition parrainée par le cinéaste tunisien Nouri Bouzid

Cette 13<sup>e</sup> édition fait la part belle à la créativité des femmes cinéastes, engagées pour la liberté et l'évolution de leur société, et offre cette année encore un panorama précieux de la cinématographie des pays arabes, avec une présence forte du documentaire – dont se sont emparés de nombreux réalisateurs pour témoigner des mutations récentes de leur pays. Des cinéastes syriens, marocains, égyptiens, libanais, algériens, tunisiens nous feront l'honneur de leur présence.

Les séances seront présentées et animées par Abdellah Zerguine, directeur artistique de Regard Sud, et Michel Amarger, journaliste et critique de cinéma à Radio France Internationale.

**Jeudi 2 mai à 20h30**

### SOIRÉE D'OUVERTURE

**L'Amante du Rif** (N. Nejjar, Maroc, 1h30)

En présence de Narjiss Nejjar

**Vendredi 3 mai**

**19h Mohammad sauvé des eaux** (S. Fathy, Egypte, 1h33)

En présence de Safaa Fathy

**21h15 Round Trip** (M. Al Roumi, Syrie, 1h14)

En présence de Meyer Al Roumi

**Samedi 4 mai**

**15h Comme si nous attrapons un cobra**

(H. Alabdalla, Syrie, 2h)

En présence de Hala Alabdalla

**18h Pays rêvé** (J. Chouaib, Liban, 1h25)

En présence de Jihane Chouaib

**20h30 Le Professeur** (M. Ben Mahmoud, Tunisie, 1h32)

En présence de Mahmoud Ben Mahmoud

**Dimanche 5 mai**

**14h45 Demande à ton ombre**

(L. Ammar-Khodja, Algérie, 1h19)

En présence de Lamine Ammar-Khodja

**16h45 Le Téléphone arabe** (S. Zoabi, Palestine, 1h18)

**18h30 AVANT-PREMIÈRE**

**Millefeuille** (N. Bouzid, Tunisie, 1h45)

En présence de Nouri Bouzid

Toutes les projections ont lieu à l'Institut Lumière



Festival organisé par Regard Sud  
1-3 rue des Pierres plantées 69001 Lyon  
04 78 27 44 67 / [www.regardsud.com](http://www.regardsud.com)

Remerciements à la Ville de Lyon, la Région Rhône-Alpes, la Drac Rhône-Alpes, l'Acse DRJSCS, le Conseil général du Rhône, aux réalisatrices, réalisateurs, aux intervenants, aux bénévoles.



Rhône-Alpes



la culture avec la copie privée

### INSTITUT LUMIÈRE

Président : **Bertrand Tavernier**  
25 rue du Premier-Film - 69008 Lyon  
Tél. 04 78 78 18 95  
Métro D : Monplaisir-Lumière

Tarifs : 7,20 € (normal), 5,80 € (réduit), 4,50 € (abonnés)  
Gagnez du temps pour toutes les séances, en achetant vos billets sur [www.institut-lumiere.org](http://www.institut-lumiere.org)

Les films sont présentés en version originale sous-titrée